本藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選止地道上等藥料不惜工本心存濟世志在揚名非同別家可比視自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊揚指不勝屈然亦醫家之常無庸贅述或自梓里向在別埠偶染恶病或遠年頑症未便就診取藥調治先問症後取藥者請將本人病情起止如何寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆書函取藥從速付上戾帋均照下列西子門牌寄來無悞要費自理本藥房有驅名環球第一無二經驗化柳風癇左癱石奐（奐字从宀）藥香數種看症包醫另議

仕柳東藥房

金山正埠

BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

秘製猴棗心氣痛散 小鏄銀紙
珠珀八寶燒喉散 大鏄銀紙 小鏄銀紙
無蒙滑精固本丸 每料銀壹元 半料銀五元
內消痔漏斷根丸 大金盒二元 中盒一元
經驗一掃光癖葯 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製長精生智補腦丸每兩呎 大鏄銀紙 小鏄銀紙
參貝法製羅浮葯盡 每盒銀紙
經驗男女頭痛散 每瓶銀紙
發葺龍涎戒烟茶 每兩銀呎
祛熱光明眼葯水 每鏄銀紙
秘製消滯開胃葯水 每瓶銀紙
秘製夜夢遺精寧心丸 每料銀壹元 半料銀壹元
治花柳揀嘗掃毒丹 大鏄銀紙 小鏄銀紙
立止鼻血保安散 每盒銀紙
双美樂趣如意丹 每料銀紙
自製眼科消紅丸 每料銀紙
軍營跌打經驗膏 每瓶銀紙
三蛇祛風除濕膏 每瓶銀紙
立止牙痛牙痛散 每瓶銀紙
秘製急救紅白痢症丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製內消瘰癧丸 每料銀壹元
秘製皮膚濕毒止癢膏 大金盒一元 中盒一元
腐爛生肌珍珠散 大鏄銀紙 小鏄銀紙
萬應芒果橫弦膏每張 双料銀紙 单料銀紙
萬應除熱消滯茶 每盒銀紙
軍營跌打還魂丸 双每個銀紙 单每個銀紙
萬應經驗拔毒膏 大鏄銀紙 小鏄銀紙
止咳化痰順氣丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製婦科調經白帶丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製花柳萬全膏 每盒銀紙
耳痛耳瘡耳癰油 每瓶銀紙
立即肚脹消導水 每瓶銀紙
萬應經驗汗斑散 每瓶銀紙
少林寺跌打葯散 大鏄銀紙 小鏄銀紙
止痛跌打定痛散 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製三蛇祛風汁 每瓶銀紙
珍珠光明眼葯散 每瓶銀紙
花柳揀嘗掃毒酒 大鏄銀紙 小鏄銀紙
牛黃冰射搽痔葯膏 小鏄銀紙

秘製猴棗心氣痛散 小鏄銀紙
珠珀八寶燒喉散 大鏄銀紙 小鏄銀紙
無蒙滑精固本丸 每料銀壹元 半料銀五元
內消痔漏斷根丸 大金盒二元 中盒一元
經驗一掃光癖葯 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製長精生智補腦丸每兩呎 大鏄銀紙 小鏄銀紙
參貝法製羅浮葯盡 每盒銀紙
經驗男女頭痛散 每瓶銀紙
發葺龍涎戒烟茶 每兩銀呎
祛熱光明眼葯水 每瓶銀紙
秘製消滯開胃葯水 每瓶銀紙
秘製夜夢遺精寧心丸 每料銀壹元 半料銀壹元
治花柳揀嘗掃毒丹 大鏄銀紙 小鏄銀紙
立止鼻血保安散 每盒銀紙
双美樂趣如意丹 每料銀紙
自製眼科消紅丸 每料銀紙
軍營跌打經驗膏 每瓶銀紙
三蛇祛風除濕膏 每瓶銀紙
立止牙痛牙痛散 每瓶銀紙
秘製急救紅白痢症丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製內消瘰癧丸 每料銀壹元
秘製皮膚濕毒止癢膏 大金盒二元 中盒一元
腐爛生肌珍珠散 大鏄銀紙 小鏄銀紙
萬應芒果橫弦膏每張 双料銀紙 单料銀紙
萬應除熱消滯茶 每盒銀紙
軍營跌打還魂丸 双每個銀紙 单每個銀紙
萬應經驗拔毒膏 大鏄銀紙 小鏄銀紙
止咳化痰順氣丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製婦科調經白帶丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製花柳萬全膏 每盒銀紙
耳痛耳瘡耳癰油 每瓶銀紙
立即肚脹消導水 每瓶銀紙
萬應經驗汗斑散 每瓶銀紙
少林寺跌打葯散 大鏄銀紙 小鏄銀紙
止痛跌打定痛散 大鏄銀紙 小鏄銀紙
秘製三蛇祛風汁 每瓶銀紙
珍珠光明眼葯散 每瓶銀紙
花柳揀嘗掃毒酒 大鏄銀紙 小鏄銀紙
牛黃冰射搽痔葯膏 小鏄銀紙

參茸補腎經驗丸 全料拓四兩 大鏄銀紙 小鏄銀紙
此丸能治先天不足腰天失調房事過度腎元虧損腰腿無力神不寧小便頻繁遺頻見陽物軟弱精液日少夜夢不安以致百病叢生難于調者急而服此丸培養氣血廣嗣綿延年益壽返老還童之功奏效如神可稱補腎之仙丹也

經驗花柳揀毒丸元 大鏄銀紙 小鏄銀紙 每兩呎
此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入先從小便消除以免入骨之患首重先發於表以免毒攻於裏服此丸百病能消除不結不壓可稱拔毒將軍花柳中護身至寶功用太多不能盡錄

珠珀八寶驗胎丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
此丸能治先天不足腰天失調房事過度腎元虧損頭暈腰花耳鳴耳聾腰痛步履艱難操作無力心神不寧小便頻繁陽事不舉舉而不堅堅而不久見花即漏等遺頻見陽物軟弱精液日少夜夢不安以致百病叢生難于調者急而服此丸培養氣血廣嗣綿延年益壽返老還童之功奏效如神可稱補腎之仙丹也

經驗宿娼無憂丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入先從小便消除以免入骨之患首重先發於表以免毒攻於裏服此丸百病能消除不結不壓可稱拔毒將軍花柳中護身至寶功用太多不能盡錄

經驗包愈百日種痘丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
此丸專治種痘一症乃是月經血毒從陽物而入傳于筋絡血毒入心是以難治凡患諸症者祈為速治服此丸立即見功

此丸專治男婦心氣痛虫痛鬱積疾痛立即覆效
此丸專治新產白濁腹痛元潤腎之功白濁花柳之症惡病當速治之物受毒致令產婦發熱受斯作祟甚或白濁之症惡病當速治之治之法先清發炎之原使炎毒安平斷然見功本藥房所製之小便而去則由血管入腎經由腎經入于尿水逐日祛毒而清腎後見尿水變色即是見功益白濁之聖藥也

此丸專培元固精與陽壯腎腎虛足能辟毒正氣盛邪氣衰善能驅毒誠為宿娼無憂護身至寶也

秘製猴棗立止心痛散 小鏄銀紙
此香專治遠年花柳毒蘊入骨或前醫用葯不善毒透筋絡致成風痢左癱右瘓千身不遂定能覆效

珠珀八寶驗胎丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
此丸能治先天不足腰天失調房事過度腎元虧損頭暈腰花耳鳴耳聾腰痛步履艱難操作無力心神不寧小便頻繁陽事不舉舉而不堅堅而不久見花即漏等遺頻見陽物軟弱精液日少夜夢不安以致百病叢生難于調者急而服此丸培養氣血廣嗣綿延年益壽返老還童之功奏效如神可稱補腎之仙丹也

經驗花柳揀毒丸元 大鏄銀紙 小鏄銀紙 每兩呎
此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入先從小便消除以免入骨之患首重先發於表以免毒攻於裏服此丸百病能消除不結不壓可稱拔毒將軍花柳中護身至寶功用太多不能盡錄

經驗包愈百日種痘丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
此丸專治種痘一症乃是月經血毒從陽物而入傳于筋絡血毒入心是以難治凡患諸症者祈為速治服此丸立即見功

秘製龍涎立止扯氣丸 大鏄銀紙 小鏄銀紙
此藥一症皆由肺經受寒邪入於素積繁頑痰閉塞氣管遂成頑症服此丸肺能化痰順氣除積久病服二三鏄症淺服一二鏄大人每服五六粒幼童每服一二粒見奇效

秘製猴棗立止心痛散 小鏄銀紙
此香專治遠年花柳毒蘊入骨或前醫用葯不善毒透筋絡致成風痢左癱右瘓千身不遂定能覆效

潤顏還少丹 每料廿圓 半料十圓

秘製雨寶解毒丸 大一元 五毛

秘製紅寶血癬丸 壹料三十元 半料十五元

佛手白濁膏大罎三元 小一元五

▲任 四邑濟羣醫社粵東城西高崗醫院醫席

祖傳五代醫生伍于才統理男婦內外知醫寓內

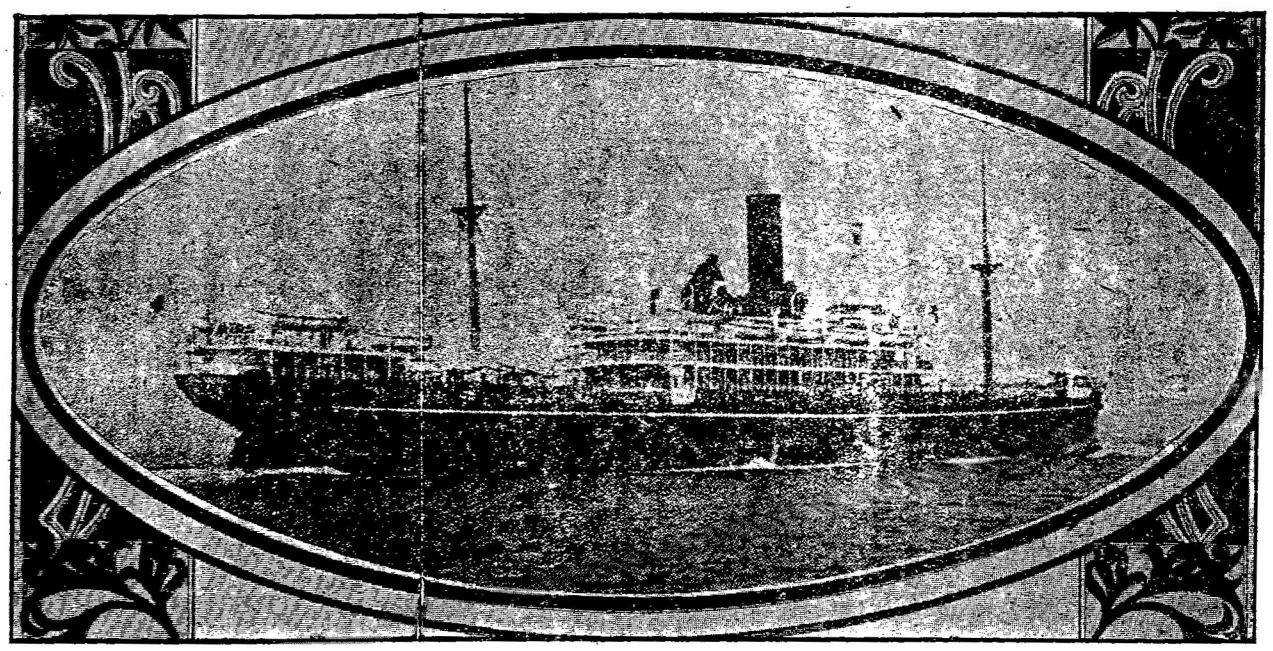
外科醫士少屏氏專醫花柳疳疔爛脚魚口便毒棗癧癤疽橫弦芒果奇難雜症

經驗三角虱膏 大一元 小五毛

包愈鷄眼膏 大一元 小五毛

疳疔內消丸 大肆五元 細二元五

◀請搭新船回國▶



▲民國七年由域埠開行新船期

熱田丸 三月十一日
諏訪丸 三月廿二日
伏見丸 五月初九日
諏訪丸 六月十九日

香取丸 三月十五日
鹿島丸 四月十八日
香取丸 六月初二日
鹿島丸 七月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百二十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帋式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S.S. Co.

各代理人 埠

域多利 英昌 李隆進

致公總堂

致公堂

溫哥華 致公堂

古巴 同安棧 李劭

化利 利源號 李世璋

廣德號 陳文宗 舍

萬福同 鄭耀 路

安昌隆 陳杞

仁和公司

YAN WO Co.

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧詳細函或電話到來必從遠早上應用仰祈鑒心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗是速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳 穩宗 松宗 陳 孔輝 江耀 啓

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM

23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
廿三号半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶点菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 貨料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吆喊筒
諸君惠顧 咸佩無窮

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來面佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949.
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓

▲◎▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五号即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏迫寫字樓富譯員接理衙門大小案件讀書帋稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命　岐山公司司理人 鄭靖　鄭燮仝啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲(大舊埠公司)▼
KILLAM & BECK
Phone, Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

▲(咸水埠岐山公司)▼
KHE SHON & CO.
1865 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

▲咸水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St. Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

宜耀公司奇花雜貨店合股廣告

啓者弟所創之宜耀公司衣裳鞋襪帽舖並奇花西福食雜貨店至今合為一間迁至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號删除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大帮祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛搓結大襟毡衫頂好羊毛內外褲衫最覩笠吧大小雨襟各欵膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹽日用福食物美價廉久為　貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襟每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各欵靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄 唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七五
四磅庄醬鹽每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.

八年壹月拾五日　宜耀公司 陳宜耀啓